



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 172 (XVI) — Nr. 551

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 21 iunie 2004

SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE			
257.			
— Lege privind ratificarea Convenției internaționale pentru reprimarea atentatelor teroriste cu explozibili, adoptată la New York la 15 decembrie 1997	2		
Convenție internațională pentru reprimarea atentatelor teroriste cu explozibili, adoptată la New York la 15 decembrie 1997	2-5	962.	
449.		— Hotărâre pentru modificarea anexei la Hotărârea Guvernului nr. 1.521/2003 privind exceptarea și reducerea temporară a taxelor vamale de import pentru unele categorii de mărfuri	7-12
— Decret pentru promulgarea Legii privind ratificarea Convenției internaționale pentru reprimarea atentatelor teroriste cu explozibili, adoptată la New York la 15 decembrie 1997	6	963.	
		— Hotărâre privind aplicarea în luna iulie 2004 a ultimei etape de recorelare a pensiilor din sistemul public, prevăzută de Hotărârea Guvernului nr. 1.315/2001	12
ORDONANȚE ȘI HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
43.			
— Ordonanță de urgență privind ratificarea Memorandumului de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană referitor la Programul național PHARE 2003 pentru România, semnat la București la 2 decembrie 2003	6		
923.			
— Hotărâre pentru aprobarea amendamentelor convenite prin schimb de scrisori semnate la București la 12 martie 2002, 12 iulie 2002 și 5 ianuarie 2004 și la Zagreb la 2 mai 2002, 30 mai 2002, 24 martie 2003 și 14 ianuarie 2004			
		ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI	
		71.	
		— Hotărâre privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit ARMONIA NOJORID	14
		72.	
		— Hotărâre privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit STRĂDUINȚA COȚUȘCA	15
		73.	
		— Hotărâre privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit ILVEANA ILVA MARE	16

LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI****CAMERA DEPUTAȚILOR****SENATUL****LEGE****privind ratificarea Convenției internaționale pentru reprimarea atentatelor teroriste cu explozibili, adoptată la New York la 15 decembrie 1997****Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Art. 1. — Se ratifică Convenția internațională pentru reprimarea atentatelor teroriste cu explozibili, adoptată la New York la 15 decembrie 1997.

Art. 2. — Cu ocazia depunerii instrumentului de ratificare se va formula următoarea declarație:

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

VALER DORNEANU

București, 16 iunie 2004.
Nr. 257.

PREȘEDINTELE SENATULUI

NICOLAE VĂCĂROIU**CONVENȚIE INTERNAȚIONALĂ****pentru reprimarea atentatelor teroriste cu explozibili, adoptată la New York la 15 decembrie 1997^{*)}**

Statele părți la prezenta convenție, luând în considerare scopurile și principiile Cartei Națiunilor Unite privitoare la menținerea păcii și securității internaționale și dezvoltarea relațiilor de bună vecinătate, prietenie și cooperare între state, fiind profund preocupate de intensificarea în lumea întreagă a actelor de terorism sub toate formele și manifestările,

amintind Declarația consacrată celei de-a 50-a aniversări a Națiunilor Unite la 24 octombrie 1995, amintind, de asemenea, Declarația asupra măsurilor privind eliminarea terorismului internațional, anexată la Rezoluția Adunării Generale 49/60 din 9 decembrie 1994, în care, *inter alia*, „statele membre ale Națiunilor Unite reafirmă în mod solemn condamnarea fără echivoc a tuturor actelor, metodelor și practicilor teroriste ca fiind criminale și fără justificare, indiferent de locul sau de persoana care le-a comis, inclusiv acele acte care pun în pericol relațiile prietenești dintre state și popoare și amenință integritatea teritorială și securitatea statelor”,

observând că Declarația asupra măsurilor privind eliminarea terorismului internațional a încurajat, de asemenea, statele „să examineze de urgență domeniul de aplicare a prevederilor legale internaționale în vigoare care prevăd prevenirea și eliminarea terorismului în toate formele și manifestările sale, în scopul de a se asigura prin aceasta că există un cadru legal care să acopere toate aspectele în materie”,

amintind Rezoluția Adunării Generale 51/210 din 17 decembrie 1996 și Declarația anexată la aceasta, vizând completarea Declarației din 1994 privind măsurile pentru eliminarea terorismului internațional,

observând că atacurile teroriste cu explozibili sau alte dispozitive letale au devenit extrem de răspândite, observând, de asemenea, că acordurile multilaterale existente nu conțin o abordare adecvată a acestui tip de atacuri,

fiind convinse de nevoia urgentă de a intensifica cooperarea între state în ceea ce privește elaborarea și adoptarea de măsuri practice și eficiente de prevenire a unor astfel de acte de terorism, precum și de urmărire în justiție și pedepsire a autorilor,

considerând că producerea unor astfel de acte preocupă în mod deosebit întreaga comunitate internațională, observând că activitățile forțelor militare ale statelor sunt guvernate de reguli de drept internațional ce nu sunt incluse în cadrul acestei convenții și că excluderea anumitor acțiuni din sfera de aplicare a acestei convenții nu are efectul de a trece cu vederea sau de a transforma actele ilicite în acte licite ori de a împiedica condamnarea acestor acte în baza altor legi,

au convenit după cum urmează:

ARTICOLUL 1

În sensul prezentei convenții, termenii de mai jos au următoarele semnificații:

1. *bunuri de stat sau de guvern* — orice echipament ori mijloc de transport având caracter temporar sau permanent folosit ori ocupat de către reprezentanții ai unui stat, membri ai Guvernului, reprezentanți ai puterii legislative sau judecătorești, de către oficiali ori angajați ai statului, ai oricărei alte entități sau autorități publice sau de către oficiali ori angajați ai organizațiilor interguvernamentale în legătură cu funcțiile oficiale;

2. *infrastructură* — orice amplasament public sau privat ce furnizează servicii de utilitate publică, cum ar fi: furnizarea apei, evacuarea apelor uzate, furnizarea energiei, a combustibilului sau a comunicațiilor;

3. prin *dispozitiv exploziv sau alt dispozitiv letal* se înțelege:

a) orice armă sau dispozitiv exploziv ori incendiar care este conceput în scopul sau care are capacitatea de a provoca moartea, prejudicii corporale grave ori importante pierderi materiale;

b) orice armă sau dispozitiv conceput în scopul ori care are capacitatea de a provoca moartea, prejudicii corporale

^{*)} Traducere.

grave sau importante pierderi materiale prin emisie ori răspândire de produse chimice toxice, agenți biologici, toxine sau substanțe similare ori iradiieri sau materiale radioactive;

4. *forțe armate ale unui stat* — forțele pe care un stat le organizează, antrenează și echipează în conformitate cu dreptul său intern, cu scopul principal de a asigura apărarea și securitatea națională, și persoanele care acționează în sprijinul acestor forțe armate și care sunt în mod oficial sub comanda, autoritatea și răspunderea acestora;

5. *loc public* — părțile oricăror clădiri, terenuri, drumuri publice, cursuri de apă și alte locuri care sunt accesibile ori deschise publicului, în mod continuu, periodic sau ocazional, și includ orice spațiu comercial, cultural, istoric, educativ, religios, guvernamental, de divertisment, recreativ ori un altul care este de asemenea accesibil sau deschis publicului;

6. *sistem de transport public* — orice echipament, vehicul sau mijloc, public ori privat, care este utilizat în cadrul serviciilor de transport de persoane sau de mărfuri accesibile publicului.

ARTICOLUL 2

1. Comite o infracțiune în sensul prezentei convenții orice persoană care, în mod ilicit și deliberat, livrează, plasează, face să explodeze sau detonează un dispozitiv exploziv ori alt dispozitiv letal, în sau împotriva unui loc public, a unei clădiri guvernamentale ori a unei alte clădiri publice, a unui sistem de transport public sau împotriva unei infrastructuri:

a) cu intenția de a provoca moartea sau prejudicii corporale grave; sau

b) cu intenția de a cauza distrugerii masive acestui loc, sistem, acestei clădiri sau infrastructuri, atunci când aceste distrugerii antrenează ori riscă să antreneze pierderi economice considerabile.

2. Comite, de asemenea, o infracțiune orice persoană care încearcă să comită o infracțiune în sensul alin. 1.

3. Comite, de asemenea, o infracțiune orice persoană care:

a) este complice la o infracțiune în sensul alin. 1 sau 2;

b) organizează sau dă ordine altor persoane de a comite o infracțiune în sensul alin. 1 sau 2;

c) contribuie în orice alt mod la comiterea uneia sau mai multor infracțiuni vizate la alin. 1 sau 2 de către un grup de persoane care acționează cu un scop comun; contribuția trebuie să fie făcută cu intenție și cu scopul fie de a facilita activitatea criminală generală a grupului sau scopurile acestuia, fie având pe deplin cunoștință de intenția grupului de a comite infracțiunea/infracțiunile vizată/vizate.

ARTICOLUL 3

Prezenta convenție nu se aplică în cazul în care infracțiunea este comisă în interiorul unui singur stat, când autorul prezumat și victimele infracțiunii sunt cetățeni ai acestui stat, când autorul prezumat al infracțiunii se găsește pe teritoriul acestui stat și nici un alt stat nu are motive să stabilească propria competență, conform alin. 1 sau 2 al art. 6 din prezenta convenție, fiind înțeles că în aceste cazuri se vor aplica prevederile art. 10—15, după cum este cazul.

ARTICOLUL 4

Fiecare stat parte ia măsurile care pot fi necesare pentru:

a) a califica drept infracțiuni în dreptul său intern infracțiunile vizate în art. 2 din prezenta convenție;

b) a prevedea pentru aceste infracțiuni pedepse corespunzătoare, ținând seama de gravitatea lor.

ARTICOLUL 5

Fiecare stat parte adoptă măsurile necesare, inclusiv legislație internă, dacă este cazul, pentru a asigura faptul că actele calificate de prezenta convenție ca fiind criminale, mai ales cele concepute spre a provoca teroare în rândul populației, al unui grup de persoane sau al unor indivizi, nu vor putea fi justificate prin considerente de natură politică, filozofică, ideologică, rasială, etnică, religioasă sau prin alte motive similare și că sunt pasibile de pedepse proporționale cu gravitatea lor.

ARTICOLUL 6

1. Fiecare stat parte adoptă măsurile necesare pentru a-și stabili competența referitor la infracțiunile vizate la art. 2, atunci când:

a) infracțiunea a fost comisă pe teritoriul său;

b) infracțiunea a fost comisă la bordul unei nave aflate sub pavilionul său ori al unei aeronave înmatriculate conform legislației sale în momentul în care a fost comisă infracțiunea; sau

c) infracțiunea a fost comisă de unul dintre cetățenii săi.

2. Fiecare stat parte poate, de asemenea, să-și stabilească propria competență asupra unor astfel de infracțiuni atunci când:

a) infracțiunea a fost comisă împotriva unuia dintre cetățenii săi;

b) infracțiunea a fost comisă împotriva unui bun public al aceluși stat, situat în afara teritoriului său, inclusiv o ambasadă sau unul dintre localurile sale diplomatice ori consulare;

c) infracțiunea a fost comisă de un apatrid care își are reședința obișnuită pe teritoriul aceluși stat;

d) infracțiunea a fost comisă cu scopul de a constrânge acel stat să îndeplinească sau să se abțină de la îndeplinirea unui act;

e) infracțiunea a fost comisă la bordul unei aeronave aflate în exploatarea guvernului aceluși stat.

3. Cu ocazia ratificării, acceptării sau aprobării prezentei convenții ori a aderării la aceasta, fiecare stat parte îl informează pe secretarul general al Organizației Națiunilor Unite asupra competenței pe care a stabilit-o potrivit legislației sale interne, în conformitate cu alin. 2. În caz de modificare, statul parte respectiv îl informează imediat asupra acesteia pe secretarul general.

4. Fiecare stat parte adoptă totodată măsurile necesare pentru a-și stabili competența în ceea ce privește infracțiunile vizate la art. 2, în cazul în care autorul prezumat al infracțiunii se găsește pe teritoriul său și acesta nu îl extrădează către unul dintre statele părți care și-au stabilit competența în conformitate cu alin. 1 și 2.

5. Prezenta convenție nu exclude exercitarea oricărei competențe în materie penală, stabilită de un stat parte, în conformitate cu dreptul său intern.

ARTICOLUL 7

1. De îndată ce este informat că autorul sau autorul prezumat al uneia dintre infracțiunile prevăzute la art. 2 ar putea să se găsească pe teritoriul său, statul parte în cauză va lua, conform legislației sale interne, măsurile necesare pentru a investiga faptele care i-au fost aduse la cunoștință.

2. Dacă precizează că împrejurările o justifică, statul parte pe teritoriul căruia se găsește autorul sau autorul prezumat al infracțiunii ia măsurile corespunzătoare, în conformitate cu legislația sa internă, pentru a asigura prezența acestei persoane în vederea urmăririi sau extrădării.

3. Orice persoană împotriva căreia au fost luate măsurile vizate la alin. 2 este în drept:

a) să comunice fără întărire cu cel mai apropiat reprezentant calificat al statului a cărui cetățenie o are sau care este în alt mod abilitat să-i protejeze drepturile ori, dacă este vorba de o persoană apatridă, al statului pe teritoriul căruia își are reședința obișnuită;

b) să primească vizita unui reprezentant al aceluiași stat;
c) să fie informată asupra drepturilor pe care i le conferă prevederile lit. a) și b).

4. Drepturile enunțate la alin. 3 se exercită în conformitate cu legile și reglementările statului pe teritoriul căruia se află autorul sau autorul prezumat al infracțiunii, înțelegându-se totodată că aceste legi și reglementări trebuie să permită deplina realizare a scopurilor pentru care drepturile enunțate la alin. 3 se acordă.

5. Dispozițiile alin. 3 și 4 nu aduc prejudiciu dreptului oricărui stat parte ce și-a stabilit competența conform lit. c) a alin. 1 sau lit. c) a alin. 2 al art. 6, de a invita Comitetul Internațional al Crucii Roșii să ia legătura cu autorul prezumat și să îl viziteze.

6. Atunci când un stat parte a reținut o persoană în temeiul dispozițiilor prezentului articol, acesta va notifica imediat, direct sau prin intermediul secretarului general, statele părți care și-au stabilit competența conform alin. 1 și 2 ale art. 6 și orice alt stat parte interesat, dacă o consideră oportun, despre faptul că acea persoană a fost reținută, precum și despre circumstanțele care justifică reținerea acelei persoane. Statul care procedează la ancheta prevăzută la alin. 1 va informa urgent celelalte state părți asupra rezultatelor obținute și dacă intenționează să-și exercite jurisdicția.

ARTICOLUL 8

1. Statul parte pe teritoriul căruia se găsește autorul prezumat al infracțiunii este obligat, în cazurile în care sunt aplicabile dispozițiile art. 6, dacă nu extrădează acea persoană, să prezinte cazul, fără întârziere și fără nici o excepție, indiferent dacă infracțiunea a fost sau nu comisă pe teritoriul său, autorităților sale competente, pentru a exercita acțiunea penală potrivit procedurii prevăzute de legislația sa.

2. De fiecare dată când legislația internă a unui stat parte nu îi permite acestuia să extrădeze sau să predea pe unul dintre cetățenii săi decât cu condiția ca acea persoană să fie trimisă înapoi pentru a-și executa pedeapsa la care a fost condamnată la terminarea procesului sau procedurii pentru care extrădarea sau predarea i-a fost cerută și cu condiția ca acest stat și statul care reclamă extrădarea să accepte această formulă și celelalte stipulații pe care le consideră potrivite, extrădarea sau predarea condiționată este suficientă pentru a dispensa statul în cauză de obligația prevăzută la alin. 1.

ARTICOLUL 9

1. Infracțiunile prevăzute la art. 2 sunt considerate deplin drept cazuri de extrădare în orice tratat privind extrădarea încheiat între statele părți înainte de intrarea în vigoare a prezentei convenții. Statele părți se angajează să includă aceste infracțiuni drept cazuri de extrădare în orice tratat privind extrădarea încheiat ulterior între ele.

2. Atunci când un stat parte care condiționează extrădarea de existența unui tratat primește o cerere de extrădare de la un alt stat parte cu care nu are încheiat un tratat privind extrădarea, statul căruia i s-a cerut extrădarea poate să considere prezenta convenție ca fiind baza juridică pentru extrădare în ceea ce privește infracțiunile prevăzute la art. 2. Extrădarea este subordonată celorlalte condiții prevăzute de legislația statului căruia i s-a cerut extrădarea.

3. Statele părți care nu condiționează extrădarea de existența unui tratat, recunosc între ele infracțiunile prevăzute la art. 2 drept cazuri de extrădare, în condițiile prevăzute de legislația statului care cere extrădarea.

4. Dacă este necesar, infracțiunile prevăzute la art. 2 sunt considerate, pentru îndeplinirea condițiilor extrădării între statele părți, ca fiind comise și pe teritoriul statelor care și-au stabilit jurisdicția în conformitate cu art. 6 alin. 1 și 2.

5. Prevederile referitoare la infracțiunile prevăzute la art. 2 ale tuturor tratatelor sau acordurilor privind

extrădarea încheiate între statele părți sunt considerate ca fiind modificate între statele părți în măsura în care sunt incompatibile cu prezenta convenție.

ARTICOLUL 10

1. Statele părți își acordă reciproc cea mai extinsă asistență judiciară în vederea efectuării oricărei anchete, proceduri penale sau proceduri de extrădare ce vizează infracțiunile prevăzute la art. 2, inclusiv pentru obținerea elementelor de probă de care dispun și care sunt necesare scopurilor procedurii.

2. Statele părți își vor îndeplini obligațiile prevăzute la alin. 1 în conformitate cu orice tratat sau acord privind acordarea pe bază de reciprocitate a asistenței judiciare care există între ele. În absența unui asemenea tratat sau acord, statele părți își acordă asistență în conformitate cu legislația lor internă.

ARTICOLUL 11

Datorită necesității extrădării sau asistenței judiciare între statele părți, nici una dintre infracțiunile prevăzute la art. 2 nu este considerată o infracțiune politică, infracțiune conexă unei infracțiuni politice sau o infracțiune inspirată de rațiuni politice. În consecință, o cerere de extrădare sau de asistență judiciară fondată pe o asemenea infracțiune nu poate fi respinsă pentru simplul motiv că vizează o infracțiune politică, o infracțiune conexă unei infracțiuni politice sau o infracțiune având motive politice.

ARTICOLUL 12

Nici una dintre dispozițiile prezentei convenții nu va fi interpretată ca enunțând o obligație de extrădare sau de asistență judiciară, dacă statul parte căruia i s-a cerut aceasta are motive serioase de a crede că cererea de extrădare sau de asistență judiciară vizând infracțiunile prevăzute la art. 2 a fost prezentată cu scopul de a urmări și de a pedepsi o persoană pe motive de rasă, religie, naționalitate, origine etnică sau opinii politice ori că soluționarea acestei cereri ar aduce un prejudiciu situației acestei persoane pentru oricare dintre aceste motive.

ARTICOLUL 13

1. Orice persoană aflată în detenție sau care execută o pedeapsă pe teritoriul unui stat parte, a cărei prezență este cerută într-un alt stat parte în scopul depunerii de mărturie, identificării ori pentru ca aceasta să-și dea concursul la stabilirea faptelor în cadrul anchetei sau cercetărilor inițiate în virtutea prezentei convenții, poate face obiectul trimiterii dacă sunt întrunite condițiile de mai jos:

a) persoana respectivă consimte în mod liber și în cunoștință de cauză la aceasta;

b) autoritățile competente din cele două state vizate consimt la acest transfer, în condițiile pe care ele le consideră convenite.

2. În scopul prezentului articol:

a) statul spre care se face transferul are puterea și obligația de a-l ține pe cel interesat în detenție, în afară de cazul în care a primit o cerere sau o autorizație contrară din partea statului din care persoana a fost transferată;

b) statul spre care este efectuat transferul își îndeplinește fără întârziere obligația de a returna persoana respectivă în paza statului din care a fost transferată, conform celor convenite în prealabil sau conform celor decise de către autoritățile competente din cele două state;

c) statul spre care se efectuează transferul nu poate pretinde statului din care se face transferul să angajeze o procedură de extrădare pentru ca persoana interesată să îi fie remisă;

d) perioada de detenție pe teritoriul statului parte în care a fost transferată persoana în cauză se deduce din pedeapsa de executat în statul din care aceasta a fost transferată.

3. Dacă statul parte din care o persoană urmează să fie transferată în conformitate cu prezentul articol nu își dă

acordul în acest sens, persoana respectivă, indiferent de cetățenia pe care o are, nu va fi urmărită, deținută sau supusă altor restricții privind libertatea sa de mișcare pe teritoriul statului spre care acea persoană este transferată, în legătură cu actele sau condamnările anterioare plecării sale de pe teritoriul statului din care acea persoană a fost transferată.

ARTICOLUL 14

Oricărei persoane aflate în detenție sau împotriva căreia este luată orice altă măsură ori procedură în conformitate cu prezenta convenție i se garantează un tratament echitabil și toate drepturile și garanțiile conform legislației statului pe teritoriul căruia se găsește și dispozițiilor din dreptul internațional aplicabile, inclusiv cele referitoare la drepturile omului.

ARTICOLUL 15

Statele părți colaborează în vederea prevenirii infracțiunilor prevăzute la art. 2, în special:

a) luând toate măsurile posibile, inclusiv, dacă este necesar, prin adaptarea legislației interne, pentru a preveni sau pentru a împiedica pregătirea, pe teritoriul lor, a infracțiunilor ce urmau a fi comise în interiorul sau în exteriorul teritoriului acestor state, în special măsuri ce interzic desfășurarea pe teritoriile lor a unor activități ilegale de către indivizi, grupuri și organizații care încurajează, instigă, organizează, finanțează în cunoștință de cauză sau comit infracțiunile prevăzute la art. 2;

b) schimbând informații exacte și verificate în conformitate cu dispozițiile legislației lor interne și coordonând măsurile administrative și alte măsuri adecvate dispuse în scopul prevenirii comiterii infracțiunilor vizate la art. 2;

c) consultându-se în ceea ce privește stabilirea unor norme vizând marcarea explozibililor pentru a le putea detecta originea în urma anchetelor efectuate după explozie, când este necesar, prin intermediul cercetării și dezvoltării metodelor de detecție a explozibililor și a altor substanțe periculoase care pot cauza moartea ori leziuni corporale, schimbând informații legate de măsurile de prevenire, cooperarea și transferul de tehnologie, echipamente și materiale conexe.

ARTICOLUL 16

Statul parte în care a fost începută urmărirea penală împotriva autorului prezumat al infracțiunii comunică rezultatul definitiv, în conformitate cu legislația sa internă sau cu procedurile aplicabile, secretarului general al Organizației Națiunilor Unite, care informează celelalte state părți.

ARTICOLUL 17

Statele părți își îndeplinesc obligațiile ce decurg din prezenta convenție, cu respectarea principiilor egalității suverane și a integrității teritoriale a statelor, precum și a principiului neamestecului în afacerile interne ale celorlalte state.

ARTICOLUL 18

Nici una dintre dispozițiile prezentei convenții nu abilitază vreun stat parte să exercite, pe teritoriul unui alt stat parte, competențe sau funcții care sunt rezervate exclusiv autorităților aceluia stat parte prin dreptul său intern.

ARTICOLUL 19

1. Nici o dispoziție din prezenta convenție nu are incidență asupra celorlalte drepturi, obligații și forme de răspundere ale statelor părți și indivizilor în virtutea dreptului internațional, în special din scopurile și principiile Cartei Națiunilor Unite și din dreptul internațional umanitar.

2. Nu sunt reglementate de prezenta convenție activitățile forțelor armate pe durata unui conflict armat, în sensul dat acestor termeni de dreptul internațional umanitar și care sunt guvernate de acest drept, și activitățile

întreprinse de forțele armate ale unui stat în exercițiul funcțiilor lor oficiale, atât timp cât sunt reglementate de dreptul internațional.

ARTICOLUL 20

1. Orice diferend între două sau mai multe state părți privind interpretarea ori aplicarea prezentei convenții, care nu este soluționat pe calea negocierilor într-un termen de timp rezonabil, este supus arbitrajului, la cererea unuia dintre state. Dacă, în decurs de 6 luni de la data cererii de arbitraj, părțile nu reușesc să se pună de acord asupra organizării arbitrajului, oricare dintre statele părți poate supune diferendul respectiv Curții Internaționale de Justiție, depunând o cerere, în conformitate cu Statutul Curții.

2. Orice stat poate declara, la momentul semnării, ratificării, acceptării sau aprobării prezentei convenții sau la aderarea la aceasta, că nu se consideră legat de prevederile alin. 1. Celelalte state părți nu sunt ținute de prevederile alin. 1 față de orice stat parte care a formulat o asemenea rezervă.

3. Statul care a formulat o rezervă potrivit dispozițiilor alin. 2 o poate retrage în orice moment, adresând o notificare în acest scop secretarului general al Organizației Națiunilor Unite.

ARTICOLUL 21

1. Prezenta convenție este deschisă spre semnare tuturor statelor începând cu data de 12 ianuarie 1998 și până la 31 decembrie 1999, la sediul Organizației Națiunilor Unite din New York.

2. Prezenta convenție va face obiectul ratificării, acceptării sau aprobării. Instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi depuse pe lângă secretarul general al Organizației Națiunilor Unite.

3. Prezenta convenție este deschisă aderării oricărui stat. Instrumentele de aderare vor fi depuse pe lângă secretarul general al Organizației Națiunilor Unite.

ARTICOLUL 22

1. Prezenta convenție va intra în vigoare în cea de-a 30-a zi care va urma datei depunerii pe lângă secretarul general al Organizației Națiunilor Unite a celui de-al 22-lea instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau de aderare.

2. Pentru fiecare dintre statele care vor ratifica, accepta sau aproba prezenta convenție ori care vor adera la aceasta după depunerea celui de-al 22-lea instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau de aderare, prezenta convenție va intra în vigoare în cea de-a 30-a zi după depunerea de către acel stat a instrumentului său de ratificare, acceptare, aprobare sau de aderare.

ARTICOLUL 23

1. Orice stat parte poate denunța prezenta convenție adresând o notificare scrisă în această privință secretarului general al Organizației Națiunilor Unite.

2. Denunțarea va produce efect după expirarea unui termen de un an de la data la care notificarea a fost primită de secretarul general al Organizației Națiunilor Unite.

ARTICOLUL 24

Originalul prezentei convenții, ale cărei texte în limbile arabă, chineză, engleză, franceză, rusă și spaniolă sunt egal autentice, va fi depus la secretarul general al Organizației Națiunilor Unite, care va transmite copii certificate tuturor statelor.

Drept care, subsemnații, împuterniciți în mod corespunzător în acest scop de către guvernele lor, au semnat prezenta convenție, care a fost deschisă spre semnare la New York la 12 ianuarie 1998.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

**pentru promulgarea Legii privind ratificarea Convenției
internationale pentru reprimarea atentatelor teroriste cu
explozibili, adoptată la New York la 15 decembrie 1997**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din
Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind ratificarea Convenției
internationale pentru reprimarea atentatelor teroriste cu explozibili, adoptată
la New York la 15 decembrie 1997, și se dispune publicarea acestei legi în
Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

București, 14 iunie 2004.

Nr. 449.

ORDONANȚE ȘI HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ**privind ratificarea Memorandumului de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană
referitor la Programul național PHARE 2003 pentru România, semnat la București la 2 decembrie 2003**

Având în vedere necesitatea ratificării în regim de urgență a Memorandumului de finanțare dintre Guvernul
României și Comisia Europeană referitor la Programul național PHARE 2003 pentru România, pentru încadrarea în
termenul final stabilit pentru încheierea contractelor, respectiv 30 noiembrie 2005,

ținând seama de faptul că disponibilizarea sumelor aferente asistenței nerambursabile din partea Comisiei
Europene trebuie efectuată cât mai rapid, în vederea luării măsurilor care să permită demararea și finalizarea proiectelor
cuprinse în cadrul Programului național PHARE 2003 pentru România,

în temeiul art. 115 alin. (4) din Constituție, republicată, și al art. 19 alin. (3) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele,

Guvernul României adoptă prezenta ordonanță de urgență.

Art. 1. — Se ratifică Memorandumul de finanțare dintre
Guvernul României și Comisia Europeană referitor la
Programul național PHARE 2003 pentru România, semnat
la București la 2 decembrie 2003*).

Art. 2. — În cadrul contractelor încheiate pe baza
memorandumului de finanțare prevăzut la art. 1 cu
contractorii locali pentru executarea de lucrări, prestarea de
servicii și livrarea de bunuri, plățile pot fi efectuate și în
moneda euro.

Art. 3. — Ordonatorii de credite au obligația ca în
cadrul creditelor bugetare aprobate să asigure integral și cu
prioritate fondurile reprezentând cheltuielile aferente
suportării diferențelor de curs valutar și alte costuri bancare
ca urmare a plăților în lei și recuperării debitelor în cadrul
contractelor încheiate de agențiile de implementare cu
contractorii locali pe baza memorandumului de finanțare
prevăzut la art. 1, pentru executarea de lucrări, furnizarea
de servicii, precum și pentru livrarea de bunuri.

Art. 4. — În vederea asigurării sumelor necesare pentru
destinațiile prevăzute la art. 3, ordonatorii principali de

credite pot efectua, înainte de angajarea cheltuielilor, virări
de credite bugetare de la celelalte titluri de cheltuieli din
cadrul aceleiași capitol sau de la alte capitole, după caz, în
cursul întregului an.

Art. 5. — Sumele alocate din fondurile UE pentru
Programul PHARE pe programe și/sau proiecte, precum și
cele cu titlu de cofinanțare alocate de la bugetul național,
local sau din alte surse reprezintă sume indicative.
Guvernul României, cu acordul Comisiei Europene, poate
efectua modificări ale alocărilor financiare în conformitate cu
procedurile Programului PHARE.

Art. 6. — Amendamentele care nu implică angajamente
financiare suplimentare la Memorandumul de finanțare
dintre Guvernul României și Comisia Europeană referitor la
Programul național PHARE 2003 pentru România pot fi
convenite și prin schimb de scrisori, acestea intrând în
vigoare la data efectuării schimbului de scrisori, fără a mai
fi supuse ratificării sau aprobării ulterioare.

PRIM-MINIȘTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

Ministrul finanțelor publice,
Mihai Nicolae Tănăsescu
p. Ministrul afacerilor externe,
Bogdan Lucian Aureșcu,
secretar de stat
Ministrul integrării europene,
Alexandru Fărcaș

București, 27 mai 2004.
Nr. 43.

*) Memorandumul de finanțare se publică ulterior în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 551 bis în afara abonamentului și se poate
achiziționa de la Centrul pentru relații cu publicul al Regiei Autonome „Monitorul Oficial”, București, șos. Panduri nr. 1.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea amendamentelor convenite prin schimb de scrisori semnate la București la 12 martie 2002, 12 iulie 2002 și 5 ianuarie 2004 și la Zagreb la 2 mai 2002, 30 mai 2002, 24 martie 2003 și 14 ianuarie 2004 între Guvernul României și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare la Acordul de împrumut (Proiectul privind reabilitarea drumurilor — etapa a II-a) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la Washington D.C. la 1 iulie 1997

În temeiul art. 108 din Constituție, republicată, al art. 3 alin. 1 din Ordonanța Guvernului nr. 23/1997 pentru ratificarea Acordului de împrumut (Proiectul privind reabilitarea drumurilor — etapa a II-a) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la Washington D.C. la 1 iulie 1997, aprobată prin Legea nr. 184/1997,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Articol unic. — Se aprobă amendamentele*) convenite prin schimb de scrisori semnate la București la 12 martie 2002, 12 iulie 2002 și 5 ianuarie 2004 și la Zagreb la 2 mai 2002, 30 mai 2002, 24 martie 2003 și 14 ianuarie 2004 între Guvernul României, reprezentat prin Ministerul Finanțelor Publice, și Banca Internațională pentru

Reconstrucție și Dezvoltare la Acordul de împrumut (Proiectul privind reabilitarea drumurilor — etapa a II-a) dintre România și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare, semnat la Washington D.C. la 1 iulie 1997, ratificat prin Ordonanța Guvernului nr. 23/1997, aprobată prin Legea nr. 184/1997.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

p. Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Gherghina,
secretar de stat

p. Ministrul transporturilor, construcțiilor și turismului,
Ileana Tureanu,
secretar de stat

București, 10 iunie 2004.
Nr. 923.

*) Traducere.

MINISTERUL FINANTELOR PUBLICE
Direcția generală a finanțelor publice externe

12 martie 2002

Către
Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare
În atenția domnului Andrew Vorkink,
director pentru Europa de Sud și Centrală

Vă mulțumesc pentru scrisoarea pe care ne-ați trimis-o ca răspuns la solicitarea noastră privind modul de utilizare a fondurilor nealocate și a economiilor din împrumutul pentru cel de-al doilea program de reabilitare a drumurilor. Am analizat cu atenție răspunsul dumneavoastră privind riscurile implicate de reabilitarea sectorului de pe DN1 Băneasa—Otopeni și a celui aferent centurii București, așa cum am propus în cererea noastră inițială.

Totuși, Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței și Administrația Națională a Drumurilor (AND) consideră că reabilitarea DN1 între Băneasa și Otopeni este foarte importantă. Ca răspuns la îngrijorarea dumneavoastră privind întârzierile și riscurile, sugerăm modificarea propunerii noastre pentru a include lucrările civile numai de pe DN1 și să renunțăm cu totul la drumul de centură din propunere. Această variantă revizuită a reabilitării nu implică riscuri importante; am realizat deja o analiză a impactului asupra mediului înconjurător în conformitate cu regulamentul UE, cu rezultate favorabile. Această variantă va crește siguranța circulației, va conduce la fluidizarea traficului, va avea efecte pozitive asupra mediului înconjurător, va avea o rată mare a rentabilității economice și nu există situații majore de exproprii de terenuri (aproximativ 400 m² fără case sau firme); se vor reabilita și două poduri care au nevoie de reabilitare. Vom reface analiza de mediu pentru a ne încadra în regulamentul Băncii Mondiale și vom pregăti planurile de reducere a impactului asupra mediului înconjurător, dacă va fi cazul.

Suntem, de asemenea, de acord cu părerea dumneavoastră privind importanța reabilitării podurilor de pe drumurile principale din România. Prin urmare, deoarece propunerea revizuită pentru DN1 este mai puțin costisitoare, vom avea și fondurile necesare pentru o a treia rundă de reabilitare a podurilor.

Întâmplător se prezintă programul și planul de finanțare pentru această propunere:

Pentru poduri

- Până la sfârșitul lunii iunie — desemnarea, prin licitație, a consultantului pentru servicii de proiectare și supervizare lucrări
- Până la finele lunii septembrie — pregătirea documentației tehnice și a documentelor de licitație de către consultantul selecționat
- Organizarea, în luna noiembrie, a licitației de lucrări și începerea acestora în luna martie a anului viitor
- Executarea lucrărilor până în luna noiembrie 2003
- Perioada de garanție a lucrărilor până în luna noiembrie 2004
- Fonduri necesare din împrumut: 2002 — 190.000 USD
2003 — 4.200.000 USD

Pentru DN1

- Definitivarea studiilor de fezabilitate pentru sectoarele „Aeroport Băneasa—Otopeni” și „Nod rutier acces aeroport Otopeni”, a documentației de licitație pentru toate cele patru obiective considerate, precum și finalizarea consultațiilor publice (cele două menționate mai sus și „Reabilitare și lărgire la 6 benzi Pasaj Otopeni” și „Reabilitare DN 1 în Otopeni cu lărgire la 6 benzi”) până la finele lunii iulie 2002
- Selectarea consultantului pentru supervizarea lucrărilor până la finele lunii iunie 2002
- Precalificarea constructorilor — iunie 2002
- Organizarea licitației pentru executarea de lucrări pentru firmele precalificate — august—noiembrie 2002
- Execuția lucrărilor — finele lunii noiembrie 2003
- Perioada de garanție a lucrărilor — finele lunii noiembrie 2004
- Fonduri necesare din împrumut: 2002 — 300.000 USD
2003 — 14.000.000 USD

Din programul prezentat mai sus rezultă necesitatea extinderii ultimei date de tragere a împrumutului cu 14 luni — noiembrie 2004. Deși regretabil, este inevitabil.

De-a lungul celor două împrumuturi de la Banca Mondială, AND a devenit o instituție competentă și a desfășurat cu eficiență atât prezentul program de reabilitare, cât și pe cel anterior. În prezent, tragerile din împrumut sunt înaintea programului, iar lucrările civile sunt de bună calitate și au o bună rată a rentabilității economice. Propunerea de reabilitare limitată a DN1 reprezintă, de asemenea, o provocare pentru AND pentru a câștiga experiență în reabilitarea de drumuri în zone orășenești și totodată un motiv în plus pentru prelungirea proiectului.

Această nouă propunere este special făcută pentru a minimiza orice risc neprevăzut. Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței și AND sunt convinse că pot îndeplini condițiile procesului și pot realiza lucrările civile pe DN1 și cea de-a treia rundă de reabilitare a podurilor cu extensia de 14 luni solicitată până la 30 noiembrie 2004.

Suntem convinși că această nouă propunere, care are sprijinul oficialităților la cel mai înalt nivel din Guvernul României, răspunde îngrijorării dumneavoastră și va obține acordul dumneavoastră. Dacă aveți întrebări, Administrația Națională a Drumurilor ar fi încântată să vă răspundă.

Al dumneavoastră,
Ștefan Petrescu,
director general

România

Ministerul Finanțelor Publice
Direcția generală a finanțelor publice externe
Grupul Băncii Mondiale
Biroul Regional pentru Europa de Sud și Centrală

București,
12 iulie 2002

În atenția Domnului Andrew Vorkink, director
Regiunea Europa și Asia Centrală

Referitor la: Utilizarea sumelor nealocate și a economiilor aferente Proiectului și extinderea Proiectului privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a (Împrumut 4178-RO)

Ca urmare a scrisorii dumneavoastră, datată 17 iunie 2002, referitor la aspectul privind finanțarea, problemă care a apărut în contextul celor două subproiecte care urmează a fi realizate prin extinderea Proiectului privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a, vă informăm că AND susține extinderea de 12 luni și așteaptă angajamentul Băncii de a reconsidera acest caz în situația în care Proiectul va fi implementat în mod exemplar. De aceea, AND urmează să parcurgă pașii necesari, astfel încât să i se poată asigura Băncii dovada realizării satisfăcătoare a Proiectului, în scopul acordării extinderii solicitate.

AND ne-a informat cu privire la stadiul Proiectului, după cum urmează:

1. Toate contractele privind lucrările de reabilitare cuprinse în proiect au fost încheiate și recepționate în condiții de calitate corespunzătoare.

2. Referitor la lucrările de siguranță pe DN1, evaluarea propunerilor pentru proiectare și servicii de consultanță a fost încheiată în conformitate cu termenii din program, Raportul Comisiei de evaluare fiind transmis Băncii pentru NO OBJECTION.

3. Cu privire la proiectul de reabilitare poduri, licitația pentru selectarea consultantului pentru proiectare și supervizare s-a realizat în conformitate cu programul stabilit de comun acord cu Banca.

4. Referitor la Proiectul pentru îmbunătățirea traficului între Aeroportul Băneasa și Aeroportul Otopeni, documentația de licitație urmează să fie realizată și înaintată Băncii pentru aprobare. Licitația pentru lucrări va începe în trimestrul IV al anului 2002, asigurând că lucrările vor fi lansate în anul următor, în conformitate cu programul înaintat Băncii.

Cu stimă,

Ștefan Petrescu,
director general

Copii: Domnului Antti Talvitie, conducător program
Doamnei Liliana Barna, director general
Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței
Domnului Aurel Petrescu, director general
Administrația Națională a Drumurilor

România

Ministerul Finanțelor Publice
Direcția generală a finanțelor publice externe
Grupul Băncii Mondiale
Biroul pentru zona Europa de Sud și Centrală
Trg. J.K. Kennedy 6b
Zagreb, Croația
hr-1000

5 ianuarie 2004

Fax: 3851 2357 200

În atenția Domnului Anand Seth, director
Unitatea de țară pentru Europa de Sud și Centrală
Copie: Doamnei Doina Visa, ofițer de credit

Referitor la: Utilizarea sumei economiilor în cadrul Proiectului privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a (Acord de împrumut 4178-RO)

Stimate domn,

Referitor la Proiectul privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a (Acord de împrumut 4178-RO), dorim să vă informăm următoarele: Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din România (CNADNR) (fosta Administrația Națională a Drumurilor — AND) urmează să inițieze hotărârea Guvernului referitoare la aprobarea indicatorilor tehnico-economici pentru „Fluidizarea traficului pe DN1 între km 8+100 și km 17+100” și „Centura rutieră în zona de nord a municipiului București — obiectiv de investiție obiect 2, obiect 3, obiect 4”.

Acest nou obiectiv de investiții este finanțat din suma de 18,26 milioane dolari S.U.A., reprezentând economii la Proiectul privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a și suma de 13,57 milioane dolari S.U.A., reprezentând suma rămasă din contribuția Guvernului României pentru acest obiectiv.

Lucrările în cadrul contractelor care urmează să fie realizate în cadrul acestui nou obiectiv sunt următoarele:

- Obiect 2 (Contract 211) — Lărgirea Pasajului Otopeni (km 12+384) pentru 6 benzi și amenajarea corespunzătoare a buclilor și a bretelelor de acces la pasaj;
- Obiect 3 (Contract 212) — Lărgirea DN1 — între km 12+800 (sfârșitul rampelor Pasajului Otopeni) și km 16+100 (intrarea în Pasajul Otopeni) pentru asigurarea a 6 benzi de circulație;
- Obiect 4 (Contract 213) — Lărgirea DN1 la 6 benzi între km 16+100 și km 17+100 și realizarea unui pasaj denivelat, astfel încât să asigure circulația pe direcția București—Ploiești la nivelul superior și relațiile aeroportului cu București și Ploiești la nivelul actual.

În scopul realizării indicatorilor tehnico-economici prezentați mai sus, este necesar a se proceda la realocarea sumelor împrumutului, după cum urmează:

Categoria	Suma alocată din împrumut (exprimată în dolari S.U.A.) (Amendament 1/1999) — USD —	Diferente	Suma realocată (Amendament 2/2003) — proiect — — USD —
(1) Lucrări în cadrul părții B a proiectului	125.000.000,00	+2.282.427,55	127.282.427,55
(2) Bunuri în cadrul părților B și C ale proiectului	13.000.000,00	+2.787.033,89	15.787.033,89
(3) Servicii de consultanță în cadrul părților B și C ale proiectului	4.000.000,00	+2.230.538,56	6.230.538,56
(4) Costuri suplimentare de operare	700.000,00	0	700.000,00
(5) Nealocate	7.300.000,00	-7.300.000,00	0
TOTAL:	150.000.000,00	0	150.000.000,00

Solicităm opinia Băncii referitor la aspectele menționate mai sus, în vederea elaborării unui viitor amendament la Acordul de împrumut.

În momentul apariției în Monitorul Oficial al României a hotărârii Guvernului sus-menționate, vă vom informa cu privire la acest lucru.

Cu stimă,
Enache Jiru,
secretar de stat

Banca Mondială
 Biroul Regional pentru Europa de Sud și Centrală
 Tel. (385) 1 235-7222
 Fax (385) 1 235-7293

2 mai 2002

Domnului Ștefan Petrescu
 Director general
 Ministerul Finanțelor Publice
 Direcția generală a finanțelor publice externe
 București, România

Stimate domn,

Referitor la: România. Utilizarea sumelor nealocate și a economiilor aferente Proiectului și extinderea Proiectului privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a

Vă mulțumesc pentru scrisoarea dumneavoastră prin care propuneți un plan modificat pentru utilizarea fondurilor nealocate și a economiilor aferente Proiectului și solicitați o extindere cu 14 luni a datei de încheiere a acestuia, de la 30 septembrie 2003 până la 30 noiembrie 2004. Mare parte din aspectele acestei propuneri a fost deja discutată și s-a convenit asupra lor pe parcursul recentei ședințe de analiză a portofoliului din România.

Considerăm propunerea dumneavoastră de a continua programul de reabilitare a podurilor ca fiind bună și justificată din punct de vedere economic. Împreună cu programul Pactului de Stabilitate această propunere va aproxima în prezent nivelul bugetului pentru această activitate, așa cum a fost evaluat inițial. În ceea ce privește reabilitarea secțiunii Băneasa Otopeni a Drumului Național 1 (DN1), suntem de acord cu importanța reabilitării segmentului de drum și conformitatea ei cu obiectivele proiectului.

Bazându-mă pe considerațiile precedente, am plăcerea să vă informez că Banca nu are obiecțiuni cu privire la utilizările propuse pentru fondurile nealocate și economiile din cadrul Proiectului. În legătură cu extinderea datei de încheiere a Proiectului, în timp ce suntem de acord în principiu cu solicitarea dumneavoastră, preferăm să luăm o decizie finală într-un stadiu mai avansat de implementare a proiectului. La momentul actual, Banca este pregătită să acorde o extindere de două luni, până la 30 noiembrie 2003, pentru a înlesni utilizarea deplină a sezonului de construcții din anul următor. Problema unei extinderi suplimentare va fi reconsiderată în răstimp de un an și se va lua o decizie finală pe baza modului de realizare a Proiectului. În acest timp vom monitoriza progresul realizat în implementarea noilor activități. Vă rugăm să observați că este posibil ca perioada postgaranție implicată în contractarea activităților suplimentare să fie extinsă peste data de încheiere a proiectului.

În ceea ce privește pașii următori, vă sugerăm următoarele cu privire la reabilitarea secțiunii Băneasa—Otopeni din Drumul Național (DN1). Bazându-se pe reconsiderarea preliminară a evaluării de mediu (EM) pe care a desfășurat-o AND, reabilitarea acestei secțiuni a DN1 determină notabile beneficii economice și de mediu.

Pentru a fi posibilă protejarea împotriva oricărui depășiri de timp, propunem realizarea următorilor doi pași în legătură cu DN1:

1. AND contractează fără întârziere și plătește pentru proiectarea și pregătirea economică pentru a se conforma liniilor directoare ale Băncii (deja înaintate AND). În orice caz, este posibil, de asemenea, să contracteze și să plătească consultantul de supervizare din fondurile împrumutului, dacă dorește.

2. Lucrările civile de reabilitare sunt aranjate în loturi costând mai puțin de 10 milioane dolari S.U.A., pentru a se evita necesitatea precalificării contractorilor.

Datorită interesului în acest proiect, transmit această scrisoare în copie următorilor:

Excelenței sale Mihai Tănăsescu, ministrul finanțelor publice; Excelenței sale Miron Tudor Mitrea, ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței, și domnului Aurel Petrescu, director general AND.

Cu stimă,

Andrew N. Vorkink,
 director

Unitatea de țară pentru Europa Centrală și de Sud
 Regiunea Europa și Asia Centrală

NOTIFICARE CĂTRE ÎMPRUMUTAT

privind extinderea datei limită pentru efectuarea tragerilor sumelor din împrumut

Subiect: Proiect privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a — România (Împrumut 4178-RO)

- Extinderea datei limită pentru efectuarea tragerilor sumelor din împrumut
- Întocmit de CORAL BIRD EXT; 39619
- Autorizat de: Andrew N. Vorkink, director, ECCU5

Zagreb, Croația, 30 mai 2002

Excelenței sale Mihai Tănăsescu
 Ministrul finanțelor publice,
 București, România

Copii: Excelenței sale Miron Tudor Mitrea, ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței, București, România; domnului Ștefan Petrescu, director general, Direcția finanțelor publice externe, Ministerul Finanțelor Publice, București, România; domnului Aurel Petrescu, director general, Administrația Națională a Drumurilor, Ministerul Lucrărilor

Publice, Transporturilor și Locuinței, București, România; domnului Pieter Stek, director executiv, Banca Mondială; domnului Ziad Alahdad, director de țară și șeful Misiunii Rezidente a Băncii Mondiale, România

Referitor la: Proiectul privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a
(Împrumut 4178-RO)

Ca urmare a scrisorii Guvernului din 12 martie 2002, prin care se solicită Băncii extinderea datei limită pentru efectuarea tragerilor sumelor din împrumut, și a scrisorii mele din data de 3 mai 2002, am plăcerea să vă informez că Banca a stabilit data de 30 noiembrie 2003 ca dată limită pentru scopurile secțiunii 2.03 din Acordul de împrumut dintre România și Bancă din 1 iulie 1997.

Cu stimă,
Andrew N. Vorkink,
director

Unitatea de țară pentru Europa Centrală și de Sud
Regiunea Europa și Asia Centrală

**NOTIFICARE CĂTRE ÎMPRUMUTAT
privind extinderea datei limită pentru efectuarea tragerilor sumelor din împrumut**

Subiect: Proiect privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a — România (Împrumut 4178-RO)
— Extinderea datei limită pentru efectuarea tragerilor sumelor din împrumut
— Întocmit de CORAL BIRD EXT; 39619
— Autorizat de: Andrew N. Vorkink, Director, ECCU5

Zagreb, Croația, 24 martie 2003

Excelenței sale Mihai Tănăsescu
Ministrul finanțelor publice,
București, România

Copii: Excelenței sale Miron Tudor Mitrea, ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței, București, România; domnului Ștefan Petrescu, director general, Direcția finanțelor publice externe, Ministerul Finanțelor Publice, București, România; domnului Aurel Petrescu, director general, Administrația Națională a Drumurilor, Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței, București, România; domnului Pieter Stek, director executiv, Banca Mondială; domnului Ziad Alahdad, director de țară și șeful Misiunii Rezidente a Băncii Mondiale, România

Referitor la: Proiectul privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a
(Împrumut 4178-RO)

Ca urmare a scrisorii Guvernului din 12 iulie 2002, prin care se solicită Băncii extinderea datei limită pentru efectuarea tragerilor sumelor din împrumut, și dată fiind îndeplinirea exemplară și continuă a sarcinilor de către AND, am plăcerea să vă informez că Banca a stabilit data de 30 noiembrie 2004 ca dată limită pentru scopurile secțiunii 2.03 din Acordul de împrumut dintre România și Bancă din 1 iulie 1997.

Cu stimă,
Andrew N. Vorkink,
director

Unitatea de țară pentru Europa Centrală și de Sud
Regiunea Europa și Asia Centrală

Banca Mondială
Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare
Asociația Internațională pentru Dezvoltare
Biroul Regional pentru Europa de Sud și Centrală
Trg J.F. Kennedy 68
1000 Zagreb, Croația
Telefon: (385) 1 235-7222
Fax: (385) 1 235-7293

14 ianuarie 2004

Excelenței sale
Mihai Tănăsescu
Ministrul finanțelor publice,
București, România

Stimate domnule Tănăsescu,
Referitor la: România. Proiectul privind reabilitarea drumurilor, etapa a II-a
Notificare către Împrumutat privind realocarea sumelor împrumutului

Am primit o scrisoare datată 5 ianuarie 2004 din partea domnului Enache Jiru, secretar de stat, Ministerul Finanțelor Publice, cu solicitarea de realocare a sumelor în cadrul împrumutului menționat mai sus (împrumutul).

Ne face plăcere să confirmăm alăturat realocarea sumelor împrumutului cuprinse în anexa nr. 1, paragraful 1, la Acordul de împrumut dintre România și Bancă, datat 1 iulie 1997, cu amendamentele ulterioare, după cum urmează:

- 2.282.427,55 dolari S.U.A. de la categoria (5) (Nealocate) la categoria (1) (Lucrări în cadrul părții B a Proiectului)
- 2.787.033,89 dolari S.U.A. de la categoria (5) (Nealocate) la categoria (2) (Bunuri în cadrul părților B și C ale Proiectului)
- 2.230.538,56 dolari S.U.A. de la categoria (5) (Nealocate) la categoria (3) (Servicii de consultanță în cadrul părților B și C ale Proiectului)

Excelenței sale, domnului Mihai Tănăsescu

14 ianuarie 2004

În conformitate, sumele alocate acum diferitelor categorii sunt după cum urmează:

Categoria	Suma în dolari S.U.A. realocată (Amendament Ianuarie 2004)
(1) Lucrări în cadrul părții B a Proiectului	127.282.427,55
(2) Bunuri în cadrul părților B și C ale Proiectului	15.787.033,89
(3) Servicii de consultanță în cadrul părților B și C ale Proiectului	6.230.538,56
(4) Costuri suplimentare de operare	700.000,00
(5) Nealocate	0,00
TOTAL:	150.000.000,00

Cu stimă,
Anand K. Seth,
director

Unitatea pentru Europa Centrală și de Sud
Regiunea Europa și Asia Centrală

Copii: Excelenței sale
Miron Tudor Mitrea
Ministerul Transporturilor, Construcțiilor și Turismului
București, România

Domnului Mihai Bășulescu
Director general

Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale din
România (CNADNR)

Domnului Enache Jiru
Secretar de stat
Ministerul Finanțelor Publice
București, România

Domnului Adrianus Melkert
Director executiv
Banca Mondială

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru modificarea anexei la Hotărârea Guvernului nr. 1.521/2003 privind exceptarea și reducerea temporară a taxelor vamale de import pentru unele categorii de mărfuri

În temeiul art. 108 din Constituție, republicată, și al art. 70 din Legea nr. 141/1997 privind Codul vamal al României, cu modificările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. I. — Taxele vamale aplicate la importul unor sortimente de carne de bovină și carne de porc, prevăzute în anexa la Hotărârea Guvernului nr. 1.521/2003 privind exceptarea și reducerea temporară a taxelor vamale de import pentru unele categorii de mărfuri, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 937 din

24 decembrie 2003, se modifică potrivit anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. II. — Prezenta hotărâre intră în vigoare la data de 1 iulie 2004 și se aplică până la data de 31 decembrie 2004 inclusiv.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

Ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale,
Ilie Sârbu
Ministrul delegat pentru comerț,
Eugen Dijmărescu
p. Ministrul finanțelor publice,
Gheorghe Gherghina,
secretar de stat

București, 15 iunie 2004.
Nr. 962.

ANEXĂ

TAXELE VAMALE

aplicate la importul în România pentru unele sortimente de carne de bovină și carne de porc

Poziția tarifară	Denumirea produsului	Taxa vamală (%)
0202	Carne de animale din specia bovine, congelată	
0202.30	- Dezosată	
ex. 0202.30.90	--- Altele (carne vită lucru)	ex
0203	Carne de animale din specia porcine, proaspătă, refrigerată sau congelată	
	- Congelată	
0203.22.11	---- Jamboane și părți din acestea	ex
0203.22.19	---- Spete și părți din acestea	ex
0203.29.15	---- Piept (împănat) și părți de piept	ex
ex. 0203.29.55	----- Dezosate (carne porc lucru, ceafă porc, mușchi file)	ex

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind aplicarea în luna iulie 2004 a ultimei etape de recorelare a pensiilor din sistemul public, prevăzută de Hotărârea Guvernului nr. 1.315/2001

În temeiul art. 108 din Constituție, republicată, al art. 168 alin. (3), (4) și (5) și al art. 180 alin. (3¹), (5) și (5¹) din Legea nr. 19/2000 privind sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — În luna iulie 2004, prin aplicarea ultimei etape, se finalizează procesul de recorelare a pensiilor prevăzută de Hotărârea Guvernului nr. 1.315/2001 privind măsuri suplimentare de recorelare a pensiilor din sistemul public de pensii.

Art. 2. — La data de 1 iulie 2004, în vederea aplicării ultimei etape de recorelare a pensiilor, punctajul mediu anual convenit la data de 30 iunie 2004 pensionarilor din sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, ale căror drepturi s-au deschis anterior intrării în vigoare a Legii nr. 19/2000 privind sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, cu modificările și completările ulterioare, se corectează prin raportarea cuantumul pensiei aflate în plată sau convenite la data de 30 iunie 2004 la valoarea punctului de pensie valabilă în luna iunie 2004.

Art. 3. — (1) De măsurile suplimentare de recorelare a pensiilor, acordate potrivit prezentei hotărâri, beneficiază pensionarii pentru limită de vârstă cu vechime integrală și pensionarii urmași, ale căror drepturi de pensie s-au deschis până la data de 1 ianuarie 1999 și al căror punctaj mediu anual, corectat conform prevederilor art. 2 din Hotărârea Guvernului nr. 1.315/2001, este mai mic de 3 puncte.

(2) Recorelarea pensiilor în această etapă se efectuează prin adăugarea unui număr suplimentar de puncte la punctajul mediu anual corectat conform prevederilor art. 2.

(3) În cazul persoanelor prevăzute la alin. (1) numărul suplimentar de puncte care se adaugă în ultima etapă de recorelare se determină ca diferență între numărul total de puncte prevăzute a fi acordate în anul 2004 și numărul de puncte prevăzute a fi acordate în a cincea etapă de recorelare, conform prevederilor art. 3 alin. (3) și (4) din Hotărârea Guvernului nr. 1.433/2003 privind aplicarea în luna ianuarie 2004 a celei de-a cincea etape de recorelare a pensiilor din sistemul public.

(4) Persoanele ale căror drepturi de pensie pentru limită de vârstă cu vechime integrală sau de pensie de urmaș s-au deschis la data de 1 ianuarie 1998 beneficiază de același număr suplimentar de puncte acordat prin măsura de recorelare a pensiilor, potrivit prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 1.315/2001, ca și pensionarii ale căror drepturi s-au deschis în cursul anului 1997.

(5) În cazul persoanelor prevăzute la alin. (1), care, prin adăugarea unor stagii de cotizare realizate după pensionare sau nevalorificate la calculul inițial al pensiei, au îndeplinit condițiile pentru pensia de limită de vârstă cu vechime integrală în intervalul 1 ianuarie 2004 — 30 iunie 2004, acordarea recorelării se va face doar cu această etapă, corespunzător punctajului mediu anual corectat conform prevederilor art. 2 din Hotărârea Guvernului nr. 1.315/2001.

Art. 4. — (1) De măsurile suplimentare de recorelare a pensiilor, acordate potrivit prevederilor prezentei hotărâri, beneficiază și pensionarii proveniți din sistemul de asigurări sociale ale agricultorilor, ale căror drepturi de pensie au fost stabilite anterior datei de 29 iulie 1992.

(2) Pentru pensionarii prevăzuți la alin. (1) procedura de recorelare este cea stabilită de art. 7 lit. a)—g) din Hotărârea Guvernului nr. 1.315/2001.

(3) Numărul suplimentar de puncte care se acordă în ultima etapă de recorelare se determină ca diferență între punctajul suplimentar stabilit conform procedurii de recorelare prevăzute la alin. (2) și punctajul suplimentar total acordat în cele 5 etape de recorelare.

Art. 5. — La stabilirea numărului suplimentar de puncte acordat în această etapă de recorelare se utilizează 5 zecimale.

Art. 6. — (1) Pentru pensionarii prevăzuți la art. 180 alin. (3¹) din Legea nr. 19/2000, cu modificările și completările ulterioare, punctajul mediu anual corectat conform prevederilor art. 2 sau, după caz, punctajul mediu anual rezultat în urma aplicării prevederilor art. 3 și 5 nu poate fi mai mic decât cel calculat la data de 1 aprilie 2001.

(2) În situația în care pensionarii prevăzuți la art. 180 alin. (3¹) din Legea nr. 19/2000, cu modificările și completările ulterioare, au beneficiat de una sau mai multe recalculări după data de 1 aprilie 2001, prin adăugarea unor stagii de cotizare realizate după pensionare sau nevalorificate la calculul inițial al pensiei, punctajul mediu anual corectat conform prevederilor art. 2 sau, după caz, punctajul mediu anual rezultat în urma aplicării prevederilor art. 3 și 5, din care se deduce punctajul mediu anual aferent perioadelor adăugate, nu poate fi mai mic decât cel calculat la data de 1 aprilie 2001.

Art. 7. — (1) În luna iulie 2004 cuantumul pensiilor din sistemul public de pensii și alte drepturi de asigurări sociale, prevăzute la art. 2, se determină în condițiile art. 76 alin. (1) din Legea nr. 19/2000, cu modificările și completările ulterioare, prin înmulțirea valorii unui punct de pensie, egal cu 2.759.141 lei, cu punctajul mediu anual convenit la data de 30 iunie 2004, corectat conform prevederilor art. 2, sau, după caz, cu punctajul mediu anual rezultat în urma aplicării prevederilor art. 3—6.

(2) La determinarea cuantumul pensiei, conform prevederilor alin. (1), fracțiunile de leu se întregesc la un leu, în favoarea pensionarului.

Art. 8. — Punctajul mediu anual obținut după aplicarea prevederilor art. 2—7 este punctaj mediu anual final, obținut ca urmare a aplicării măsurilor de recorelare prevăzute de Hotărârea Guvernului nr. 1.315/2001 și a prevederilor art. 180 alin. (3¹) și (5¹) din Legea nr. 19/2000, cu modificările și completările ulterioare, care se va utiliza la determinarea cuantumul pensiei în baza prevederilor art. 76 din Legea nr. 19/2000, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 9. — În situația în care din aplicarea prevederilor prezentei hotărâri rezultă un cuantum al pensiei recorelate mai mic decât cel convenit sau aflat în plată, se păstrează în plată cuantumul avantajos.

Art. 10. — Sumele rezultate în urma aplicării măsurilor suplimentare de recorelare prevăzute de prezenta hotărâre se suportă din bugetul asigurărilor sociale de stat.

PRIM-MINIȘTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

Ministrul muncii, solidarității sociale și familiei,

Elena Dumitru

p. Ministrul finanțelor publice,

Gheorghe Gherghina,

secretar de stat

București, 15 iunie 2004.


Nr. 963.

ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE*)**privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit
ARMONIA NOJORID**

Având în vedere cererea formulată de CREDITCOOP Casa Centrală de retragere a autorizației de funcționare a Cooperativei de credit ARMONIA NOJORID, în baza art.7 alin.3 din Normele Băncii Naționale a României nr.6/2003 privind fuziunea și divizarea cooperativelor de credit,

În temeiul prevederilor art. 89 lit.a) liniuța a patra din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.97/2000 privind organizațiile cooperatiste de credit, aprobată și modificată prin ~~Legea nr.200/2002~~,


Banca Națională a României h o t ă r ă ș t e:

Art.1 Se retrage Autorizația de funcționare seria B Nr. 0072 din data de 23.09.2002 a Cooperativei de credit ARMONIA NOJORID, cu sediul în Nojorid, com. Nojorid, Nr. 103/A, județul Bihor, număr de ordine în Registrul comerțului J05/96/1991, urmare aprobării Băncii Naționale a României privind cererea de fuziune a cooperativelor de credit Dacia Oradea, Armonia Nojorid, pentru următoarele motive:

Cu scrisoarea nr. 4896 din 24.12.2003, CREDITCOOP Casa Centrală, în numele Cooperativei de credit ARMONIA NOJORID a formulat cererea de retragere a autorizației de funcționare a acestei cooperative. În ședința din 19.02.2004 Consiliul de administrație al Băncii Naționale a României a aprobat cererea de fuziune prin absorbție a cooperativelor de credit Dacia Oradea, Armonia Nojorid.

Urmare fuziunii, Cooperativa de credit ARMONIA NOJORID este absorbită, întregul său patrimoniu transmitându-se către Cooperativa de credit Dacia Oradea. Prin urmare, aceasta urmează a-și înceta activitatea.

Art.2 Prezenta hotărâre va fi transmisă CREDITCOOP Casa Centrală și va intra în vigoare la data publicării ei în Monitorul Oficial al României, Partea I.

GUVERNATORUL BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI,
MUGUR ISĂRESCU

București, 25 mai 2004.
Nr. 71.

*) Hotărârea este reprodusă în facsimil.

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

H O T Ă R Ă R E*)
privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit
STRĂDUINȚA COȚUȘCA

Având în vedere cererea formulată de CREDITCOOP Casa Centrală de retragere a autorizației de funcționare a Cooperativei de credit STRADUINȚA COTUSCA, în baza art.7 alin.3 din Normele Băncii Naționale a României nr.6/2003 privind fuziunea și divizarea cooperativelor de credit,

În temeiul prevederilor art. 89 lit.a) liniuța a patra din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.97/2000 privind organizațiile cooperatiste de credit, aprobată și modificată prin Legea nr.200/2002,

Banca Națională a României h o t Ă r Ă ș t e:

Art.1 Se retrage Autorizația de funcționare seria B Nr. 0088 din data de 23.09.2002 a Cooperativei de credit STRADUINȚA COTUSCA, cu sediul în Cotusca, com. Cotusca, județul Botosani, număr de ordine în Registrul comerțului J07/190/1991, urmare aprobării Băncii Naționale a României privind cererea de fuziune a cooperativelor de credit Prutul Paltinis, Infratirea Darabani, Straduinta Cotusca, Unirea Havarna, Munca Lisna, pentru următoarele motive:

Cu scrisoarea nr. 4896 din 24.12.2003, CREDITCOOP Casa Centrală, în numele Cooperativei de credit STRADUINȚA COTUSCA a formulat cererea de retragere a autorizației de funcționare a acestei cooperative. În ședința din 19.02.2004 Consiliul de administrație al Băncii Naționale a României a aprobat cererea de fuziune prin absorbție a cooperativelor de credit Prutul Paltinis, Infratirea Darabani, Straduinta Cotusca, Unirea Havarna, Munca Lisna.

Urmare fuziunii, Cooperativa de credit STRADUINȚA COTUSCA este absorbită, întregul său patrimoniu transmitându-se către Cooperativa de credit Prutul Paltinis. Prin urmare, aceasta urmează a-și înceta activitatea.

Art.2 Prezenta hotărâre va fi transmisă CREDITCOOP Casa Centrală și va intra în vigoare la data publicării ei în Monitorul Oficial al României, Partea I.

GUVERNATORUL BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI,
MUGUR ISĂRESCU

București, 25 mai 2004.
Nr. 72.

*) Hotărârea este reprodusă în facsimil.

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

H O T Ă R Ă R E*)
privind retragerea autorizației de funcționare a Cooperativei de credit
ILVEANA ILVA MARE

Având în vedere cererea formulată de CREDITCOOP Casa Centrală de retragere a autorizației de funcționare a Cooperativei de credit ILVEANA ILVA MARE, în baza art.7 alin.3 din Normele Băncii Naționale a României nr.6/2003 privind fuziunea și divizarea cooperativelor de credit,

În temeiul prevederilor art. 89 lit.a) liniuța a patra din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.97/2000 privind organizațiile cooperatiste de credit, aprobată și modificată prin Legea nr.200/2002,

Banca Națională a României h o t Ă r Ă ș t e:

Art.1 Se retrage Autorizația de funcționare seria B Nr. 0078 din data de 23.09.2002 a Cooperativei de credit ILVEANA ILVA MARE, cu sediul în Ilva Mare, Str. Principala, Nr. 366, județul Bistrita-Nasaud, număr de ordine în Registrul comerțului J06/908/1992, urmare aprobării Băncii Naționale a României privind cererea de fuziune a cooperativelor de credit Antic Bistrita, Ilveana Ilva-Mare, Infratirea Lechinta, Alianta Nasaud, Bradu Prundu Bargaului, Granicerul Rodna, Valea Tiblesului Uriu, Vatra Zagra, pentru următoarele motive:

Cu scrisoarea nr. 4896 din 24.12.2003, CREDITCOOP Casa Centrală, în numele Cooperativei de credit ILVEANA ILVA MARE a formulat cererea de retragere a autorizației de funcționare a acestei cooperative. În ședința din 19.02.2004 Consiliul de administrație al Băncii Naționale a României a aprobat cererea de fuziune prin absorbție a cooperativelor de credit Antic Bistrita, Ilveana Ilva-Mare, Infratirea Lechinta, Alianta Nasaud, Bradu Prundu Bargaului, Granicerul Rodna, Valea Tiblesului Uriu, Vatra Zagra.

Urmare fuziunii, Cooperativa de credit ILVEANA ILVA MARE este absorbită, întregul său patrimoniu transmitându-se către Cooperativa de credit Antic Bistrita. Prin urmare, aceasta urmează a-și înceta activitatea.

Art.2 Prezenta hotărâre va fi transmisă CREDITCOOP Casa Centrală și va intra în vigoare la data publicării ei în Monitorul Oficial al României, Partea I.

GUVERNATORUL BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI,
MUGUR ISĂRESCU

București, 25 mai 2004.
 Nr. 73.

*) Hotărârea este reprodusă în facsimil.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,
 cont nr. 2511.1-12.1/ROL Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București
 și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,
 E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro